

# CTC

En exécution de la Directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des décrets n° 92-765, 766 et 768 du 29 juillet 1992 portant transposition de cette directive en droit français,  
*In application of the Directive ref. 89/686/ECC of 21st December 1989, concerning the alignment of member state legislation relating to personal protective equipment and the decrees n° 92-765, 766 and 768 of the 29th July 1992 concerning the transposition of the Directive into French law,*

**CTC - CENTRE TECHNIQUE CUIR CHAUSSURE MAROQUINERIE**  
Parc Scientifique Tony Garnier - 4 rue Hermann Frenkel - 69367 LYON CEDEX 07,

Habilité par arrêtés du Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Formation Professionnelle en date du 11 août 1992 et 24 décembre 1996,  
*Authorized by decree of the Ministry of Work, Employment and Professional Training of 11 August 1992 and 24 December 1996,*

identifié sous le numéro 0075 / Identified by the number 0075  
notifié au JOCE / Published in the Official Journal of the European Community

attribue / delivers :

**L'EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE N°**  
*CE type approval certificate n°*  
**0075/007/161/11/01/0104 - Ext. N° 20/02/02**

**Au modèle d'équipement de protection individuelle suivant :**  
*to the following model of personal protective equipment :*

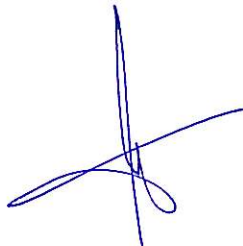
- **chaussure de sécurité à usage professionnel,**  
*safety footwear for professional use,*
- **référence et nom du modèle : PAULINE N SB AERE- code 3619006**  
*commercial brand, type : PAULINE N SB AERE - code 3619006*
- **fabricant et demandeur de l'attestation :**  
*manufacturer and applicant of the CE type approval certificate*

**LEMAITRE SECURITE**  
17, rue de Bitschhoffen - B.P. 24  
67350 PFAFFENHOFFEN

**La description du modèle de chaussure de sécurité, les références des règles techniques vérifiées dans le cadre de l'examen CE de type ainsi que les marquages apposés sur les chaussures sont précisés en page 2, 3 et 4 de cette attestation.**

*Description of the safety footwear model, reference of essential requirements or technical rules verified in the context of the CE type approval examination, informations indicated on the product, are detailed on pages numbered 2, 3 and 4 of this CE type approval certificate.*

**Etablie par : Claire DESLANDES**  
*Established by Claire DESLANDES*



Fait à Lyon, le 15 février 2002



**CENTRE TECHNIQUE CUIR  
CHAUSSURE MAROQUINERIE**

4, rue Hermann Frenkel

69367 LYON CEDEX 07

Tél 04 72 76 10 10 - Fax 04 72 76 10 00

**NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf, objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R 233-62 du Code du Travail ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'attestation CE de type a été délivrée (changement de lieu, changement de raison sociale du fabricant, retrait de certificat d'assurance qualité...).**

*Any modification to new items of the personal protective equipment object of this CE type approval certificate or any modification of the information contained in the manufacturer technical file which served for the deliverance of the CE type approval certificate (change of adress, change of company status) should be brought to the attention of the notified body in accordance with law n° R. 233-62 of the French Code of Work*

**Cette attestation comporte 4 pages numérotées 1/4, 2/4, 3/4, 4/4.**

*This certificate contains 4 pages numbered in the following way 1/4, 2/4, 3/4, 4/4.*

Parc Scientifique Tony Garnier - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 France  
Tél. (+33) 04 72 76 10 10 - Fax (+33) 04 72 76 10 00 - E-Mail : ctclyon@ctc.fr - www.ctc.fr

Centre Technique Industriel - Loi du 22.07.1948 - Siren 775649726 - Code NAF 911 C - TVA FR 88775649726



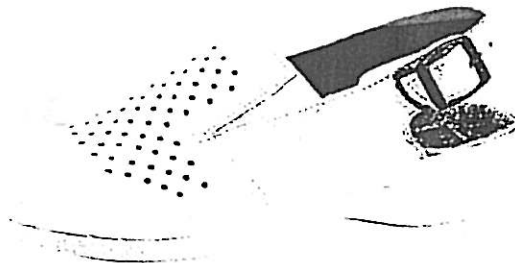
## 1. DESCRIPTION DE LA CHAUSSURE DE SECURITE

*Description of the safety footwear*

**suivant le dossier technique du modèle PAULINE N SB AERE - code 3619006 – du 07/09/2001**

*according to the technical file of the model : PAULINE N SB AERE - code 3619006.*

- **chaussure de sécurité à usage professionnel,**  
*safety footwear for professional use*
- **conçue suivant la norme EN 345-1 : 1997,**  
*designed in accordance to the standard EN 345 -1 : 1997*
- **style : chaussure basse - A - classification I (cuir et autres matières)**  
*design : Low shoe - A - classification I ( leather and other materials)*
- **gamme de pointures : 35 au 42**  
*range of sizes : 35 / 42*
- **la description visuelle du modèle est reprise ci-dessous :**  
*sketches , and / or photographs of the model are reported below*



## **2. NIVEAUX DE PROTECTION OFFERTS**

*Levels and classes of protection*

### **REGLES TECHNIQUES APPLICABLES :**

*Applicable technical rules*

- **Norme européenne harmonisée EN 344-1 : 1997 "Chaussures de sécurité, chaussures de protection et chaussures de travail à usage professionnel- Partie 1 : Exigences et méthodes d'essais"**

*European standard EN 344-1 : 1997 "Safety, protective and occupational footwear for professional use - Part 1 : Requirements and test methods"*

- **Norme européenne harmonisée EN 345-1 : 1997 "Chaussures de sécurité à usage professionnel : Partie 1 : spécification ",**

*European standard EN 345-1 : 1997 "Safety footwear for professional use - Part 1 : Specification"*

- **Norme XPS 73 012 : 1995, "Résistance au glissement sur sols industriels lisses et gras »**

*French standard XPS 73.012 : 1995, concerning the value of the coefficient of friction.*

=====

**La chaussure basse de sécurité, référence PAULINE N SB AERE - code 3619006, a été conçue pour satisfaire :**

*The Low shoe type PAULINE N SB AERE, manufacturer's type designation 3619006, was designed to meet the following requirements :*

1. **les exigences fondamentales spécifiées dans le tableau 2 de la norme EN 345-1 : 1997**

*Basic requirements listed in the table 2 of the european standard EN 345-1 : 1997*

2. **l'exigence de la norme XPS 73.012 : 1995, relative à la résistance au glissement sur sols industriels lisses et gras**

*Requirement of the french standard XPS 73.012 : 1995, concerning the value of the coefficient of friction (>0.15)*

3. **les exigences additionnelles, mentionnées ci-dessous, extraites du tableau 3 de la norme EN 345-1 : 1997, à savoir :**

*Additional requirements for special applications, listed below, from table 3 of the european standard EN 345-1 : 1997*

**- capacité d'absorption d'énergie du talon**

*energy absorption of seat region*

**- chaussures antistatiques,**

*antistatic properties*

Les références des procès-verbaux des essais de vérification de la satisfaction des règles techniques applicables, par ce modèle de chaussures de sécurité, sont les suivantes :

References of reports containing the satisfactory results of the laboratory tests, performed in order to verify the levels and classes of protection provided by this safety footwear model, are given hereunder :

CTC	53593.12.00
CTC	56701.03.01
CTC	61098.09.01
CTC	62144.10.01
CTC	62622.11.01
CTC	62851.11.01

### 3. MARQUAGES SUR LE PRODUIT

*Markings on the product*

Les informations suivantes sont indiquées sur le quartier extérieur :

*Quarter is clearly and permanently marked with the following*

- **marquage C E**  
*C E marking*
- **marque d'identification du fabricant : LEMAITRE SECURITE**  
*manufacturer's identification mark : LEMAITRE SECURITE*
- **désignation type du fabricant : 3619006**  
*manufacturer's type designation : 3619006*
- **pointure**  
*size*
- **mois et année de fabrication**  
*month and year of manufacture*
- **symboles normatifs : EN 345-1 et SB A E**  
*symbols from european standard, appropriate to the protection provided EN 345-1 and SB A E*
- **pays du fabricant : FRANCE**  
*country of the manufacturer : FRANCE*

LEMAITRE CE  
Sécurité FRANCE  
3619006 SB A E 38  
09/01 EN345 - 1